

(کشور) از این پس به عنوان خریدار از طرف مدیر براساس مقررات عمل می کند و از سوی دیگر مدیر عمومی براساس مقررات به عنوان فروشنده شناخته می شود. توافقنامه مورد قبول طرفین به شرح ذیل می باشد:

موضوع قرارداد مطابق با شرایط این قرارداد، فروشنده متعهد به فروش محصولات کشاورزی که از این پس به عنوان «کالا» نامیده شده، تحت شرایط خاص زیر می شود. کشور مبدا کالا جمهوری قزاقستان متعلق به فدراسیون روسیه است.

کیفیت حواله کیفیت کالای تحویل شده باید با پارامترهای فنی مورد استفاده در این نوع کالا و همچنین شرایط خاصی که طرفین در مشخصات مربوطه موافقت کرده اند، مطابقت داشته باشند.

وزن، کیفیت و شرایط کالا در محل و در زمان بارگیری مطابق با گواهینامه صادر شده توسط ناظر SGS، به هزینه فروشنده، نهایی می شود. وزن کالاها با باسکول تعیین می شود.

خریدار یا نماینده وی حق دارد که در عملیات بارگیری و بازرسی حضور داشته باشد و همچنین نماینده خود را برای کار با فروشنده ارسال نماید. هزینه بازرسی کالا توسط خریدار پرداخت می شود. ---- کالا در صورت لزوم، با هزینه فروشنده است.

فروشنده و خریدار حق دارند که در هنگام تخلیه مقدار کالاها را بررسی کنند.

مقدار کالا
۳،۱ مقدار کل توافق طرفین تحت این قرارداد ۱۵۰،۰۰۰ (صد و پنجاه هزار)، تن خواهد بود. این مقدار با توجه به برنامه های توافق شده توسط فروشنده و خریدار ارسال می شود.

۳،۲ مقدار مورد توافق جهت تامین :
۳،۲،۱ علوفه جو محصول ۲۰۱۸ - ۲۰۱۹ - ۵۰،۰۰۰ تن $\pm 10\%$

۳،۲،۲ علوفه ذرت محصول ۲۰۱۸ - ۲۰۱۹ - ۵۰،۰۰۰ تن $\pm 10\%$

۳،۲،۳ گندم درجه ۴ محصول ۲۰۱۸ - ۲۰۱۹ - ۵۰،۰۰۰ تن $\pm 10\%$

۴. قیمت محصولات
۴،۱ قیمت محصولات جزو جدایی ناپذیر هر قرارداد است که با توجه به توافقات طرفین اعلام شده است.

Договор на поставку сельхозпродукции

г. Москва

06.03.2019 г.

(Страна), именуемая в

дальнейшем «Покупатель, в лице директора действующего на основании Устава, с одной стороны, и « » (Российская Федерация), в лице Генерального директора , действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем ПРОДАВЕЦ с другой стороны, именуемые совместно Стороны, а по отдельности Сторона заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. В соответствии и на условиях настоящего Договора Продавец обязуется продать, а Покупатель принять и оплатить сельхозпродукцию, называемую далее «Товар». на определенных ниже условиях.

1.2 Страна происхождения Товара – Российская Федерация, Республика Казахстан.

2. КАЧЕСТВО ТОВАРА

2.1. Качество поставляемого Товара должно соответствовать техническим параметрам, применяемым к данному виду товаров, а также отдельным условиям, согласованным сторонами в соответствующей Спецификации.

2.2. Вес, качество и состояние Товара являются окончательными в месте и в момент погрузки в соответствии с сертификатами, выданными сюрвейером SGS, за счет Продавца.

Вес Товара определяется по элеваторным весам (или через «драфт-сюрвейер»).

2.3. Покупатель или его представитель имеет право присутствовать при погрузочных операциях и проведении инспекции, а также направить своего сюрвейера для совместной работы с сюрвейером Продавца. Сюрвейер Покупателя оплачивается за счет Покупателя. Фумигация Товара при необходимости производится за счет Продавца.

2.4. Продавец и Покупатель имеют право быть представленным при выгрузке для проверки количества Товара.

3. КОЛИЧЕСТВО ТОВАРА

3.1. Стороны согласовали, в рамках данного Договора, общее количество составит 150 000 (Сто пятьдесят тысяч), тонн.

Количество будет отгружено по графику, согласованному Продавцом и Покупателем дополнительно.

3.2 Стороны согласовали культуры поставляемого Товара

3.2.1 Ячмень фуражный, урожай 2018 – 2019 гг 50 000 тонн $\pm 10\%$

3.2.2 Кукуруза фуражная, урожай 2018 – 2019 гг –50 000 тонн $\pm 10\%$

3.2.3. Пшеница продовольственная 4 класс, урожай 2018 – 2019 гг – 50 000 тонн. $\pm 10\%$

4. ЦЕНА

4.1. Цена на каждую партию Товара, поставляемого в рамках данного Договора, будет согласовываться Сторонами дополнительно и отражаться в спецификациях к Договору, что есть неотъемлемой частью Договора.

4.2. Изменение цены определяется в зависимости от падения или подъема средней стоимости аналогичного товара в процентах на трех основных биржах MATIF (FRANCE) LIFFE (ENGLAND) GLOBEX (USA). Изменение цены достигается путем переговоров Сторон и отображаются в спецификациях Договора, что есть неотъемлемой частью Договора.

4.3. Валюта цены: доллар США, ЕВРО.

5. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

5.1. Поставка Товара осуществляется железнодорожным транспортом на условиях, указанных в Приложениях в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов (ИНКОТЕРМС 2010).

5.2. Станции назначения, её Коды, доставка товара, а также их Грузополучатель в рамках настоящего Договора, определены Сторонами в Приложениях (Спецификациях).

5.3. Поставщик гарантирует отгрузку Товара в полном объеме и в согласованные сроки.

5.4. Поставщик обязуется подготовить все отгрузочные документы на товар согласно Приложений (Спецификаций), в течение 10 дней с момента получения предоплаты и выслать документы Покупателю на электронную почту.

5.5. Поставщик обязуется осуществить отгрузку Товара в адрес Покупателя в течение 20-ти календарных дней с момента получения 100% оплаты за товар. Поставка товара осуществляется в течение 30 календарных дней с момента отгрузки. Датой отгрузки считается дата, указанная в товарно-транспортной накладной.

5.6. Датой поступления товара Покупателю считать дату оформления товара на таможенный режим.

5.7. Поставщик в течение 2-х рабочих дней с момента отгрузки уведомляет Покупателя об отправке Товара в согласованный сторонами пункт доставки с указанием даты отгрузки и номера вагона, а также отправляет по электронной почте следующие документы:

- железнодорожную накладную
- ГТД
- Товарная накладная (унифицированная форма ТОРГ 12)
- Счет-фактура
- фитосанитарный сертификат
- сертификат происхождения формы СТ-1
- качественное удостоверение
- ветеринарное свидетельство
- декларация о соответствии
- 1 оригинал сертификата количества, выданный независимой сюрвейерской компанией в пункте погрузки;
- 1 оригинал сертификата качества, выданный независимой сюрвейерской компанией в пункте погрузки;
- 1 оригинал сертификата инспекции вагонов, выданный независимой сюрвейерской компанией в пункте погрузки;
- 1 оригинал сертификата опломбирования вагонов, выданный независимой сюрвейерской компанией в пункте погрузки. Оригиналы указанных документов поступают к Покупателю вместе с Товаром.
- 5.8. Риск случайной гибели или порчи Товара переходит от Поставщика к Покупателю в момент, когда Поставщик

4,2 تغییر قیمت با توجه به کاهش یا افزایش قیمت میانگین یک محصول مشابه به عنوان درصد در مبادلات اصلی MATIF (FRANCE) LIFFE (انگلستان) GLOBEX (ایالات متحده آمریکا) تعیین می شود. تغییرات قیمت با مذاکره طرفین به دست می آید و در مشخصات قرارداد نمایش داده می شود که جزء جدایی ناپذیر قرارداد است.

4,3 قیمت محصولات: دلار آمریکا و یورو

5. شرایط تحویل

1,5 محصولات توسط راه آهن در شرایط مشخص در ضمیمه مطابق با قوانین بین المللی شرایط تجاری (INCOTERMS 2010) تحویل می شود.

2,5 ایستگاه مقصد، کدها، تحویل کالا و همچنین دریافت کننده تحت این موافقت نامه، توسط طرفین در ضمیمه ها تعریف شده است.

3,5 تامین کننده حمل و نقل کالا را به طور کامل و به موقع تضمین می کند.

4,5 تمامی اسناد حمل و نقل برای کالا را طبق پیوست ها در مدت 10 روز از تاریخ دریافت پیش پرداخت آماده و اسناد را به وسیله ایمیل برای متقاضی ارسال نماید.

5,5 تامین کننده متعهد می شود کالا را ظرف 20 روز از دریافت 100٪ پرداخت به خریدار تحویل نماید. تحویل کالاها ظرف 30 روز از تاریخ حمل و نقل انجام می شود. تاریخ حمل و نقل طبق توافق مشخص شده است.

6,5 تاریخ دریافت کالا به خریدار باید تاریخ ثبت کالا برای اسناد گمرکی باشد.

7,5 تامین کننده ظرف مدت 2 روز کاری از تاریخ حمل و نقل نقطه تحویل مورد توافق، تاریخ حمل و شماره واگن، و همچنین اسناد زیر را از طریق پست الکترونیکی ارسال نماید:

- مدارک حمل و نقل راه آهن
- CCD
- فرم حمل و نقل (فرم یکپارچه فروش (۱۲)
- فاکتور
- گواهی فرم СТ-1
- گواهی دامپزشکی جهت انطباق
- گواهی اولیه توسط یک شرکت بازرسی مستقل در نقطه بارگیری

- گواهی نهایی توسط یک شرکت بازرسی مستقل در نقطه بارگیری
- گواهی بازرسی واگن اصلی که توسط شرکت تحقیقاتی مستقل در قسمت بارگیری صادر شده است؛
- گواهی بازرسی واگن توسط یک شرکت بازرسی مستقل در نقطه بارگیری

اصل این مدارک به خریدار تحویل می شود.

۵,۸ مسئولیت خطرات ناشی از خسارت یا از بین رفتن محصولات پس از پر کردن فرم انتقال از فروشنده به خریدار منتقل می شود.

۵,۹ مالکیت کالا پس از تحویل به شرکت حمل و امضای اسناد توسط نماینده مجاز حامل و ثبت مهر خروج از خریدار به فروشنده منتقل می شود.

۵,۱۰ تولید کننده: فدراسیون روسیه، جمهوری قزاقستان

۵,۱۱ شرکت کشتیرانی:

۵,۱۲ گیرنده:

۶. شرایط پرداخت

۶,۱ طرفین برسر ۲۰٪ پیش پرداخت تحت تضمین بانک فروشنده طبق قرارداد و ۸۰٪ پیش از بارگیری کالا جهت انجام امور گمرکی به توافق رسیده اند.

۷. شرایط اضطراری

۷,۱ طرفین از تعهدات خود نسبت به یکدیگر آگاه هستند و در صورت وقوع هرگونه شرایط اضطراری، موظف هستند طی پنج روز کاری شرایط را از طریق نامه کتبی اطلاع رسانی نمایند. همچنین طرفین موظف هستند که جزئیات شرایط اضطراری و همچنین تاریخ پایان را اعلام نمایند.

۷,۲ در صورت اطلاع هر یک از طرفین مطابق شرایط فوق، هر دو طرف باید تمام تلاش خود را برای کاهش اثرات فاجعه انجام دهند. طرفین همچنین متعهد به هماهنگی شرایط هستند.

۷,۳ اگر تعهدات طرفین به مدت بیش از ۴۵ روز از زمان شروع توافق طرفین به تعویق بیفتد، هر یک از طرفین می توانند بعد از اعلام کتبی از اجرای قرارداد منصرف شوند. در عین حال، فروشنده مجبور به جایگزین هر محصول دیگری از مبدأ دیگر نیست.

۷,۴ در این قرارداد شرایط اضطراری به شرح زیر تعریف شده است: جنگ، ناآرامی های داخلی و شورش، عملیات نظامی، زمین

исполнил свои обязательства по передаче Товара грузоперевозчику.

5.9. Право собственности на Товар переходит от Поставщика к Покупателю, в момент передачи Товара первому перевозчику и подписания железнодорожной накладной уполномоченным представителем первого перевозчика или проставления штампа о приемке груза к перевозке станцией отправления.

5.10. Производитель: Российская Федерация, Республика Казахстан

5.11. Грузоотправитель:

5.12. Грузополучатель:

6. УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

6.1. Стороны согласовали условия оплаты товара, где 20% предоплата под банковскую гарантию банка продавца на отгружаемую партию товара, зафиксированную в спецификации к контракту, что есть неотъемлемой частью данного контракта, 80% по загрузке товара в вагон по предоставлению Продавцом – Покупателю таможенной декларации на отгружаемую партию Товара.

7. ФОРС-МАЖОР

7.1. Обе стороны освобождаются от своих обязательств (за исключением обязательства осуществлять платежи) в отношении продажи, доставки, покупки, распространения ацетона в случае какого-либо форс-мажорного обстоятельства, при условии, что сторона, объявляющая о наступлении таких обстоятельств, в течение пяти рабочих дней предупредит другую сторону телеком либо письменным уведомлением об обстоятельствах форс-мажора, включая подтверждение того, что они имели место, указав в случае возможности период времени действия данных обстоятельств. В этом случае сторона, ссылающаяся на подобные обстоятельства будет право на полное или частичное неисполнение своих обязательств, начиная с даты письменного уведомления и заканчивая окончанием срока их действия.

7.2. В случае уведомления, произведенного какой-либо из сторон в соответствии с вышеуказанными обстоятельствами форс-мажора, обе стороны должны предпринять все разумные усилия, чтобы смягчить последствия форс-мажора. Стороны обязуются также согласовывать друг с другом принятие возможных шагов в данных обстоятельствах.

7.3. Если исполнение сторонами обязательств отложено более чем на 45 календарных дней, любая сторона может прекратить исполнение контракта после письменного уведомления об этом. При этом Продавец не будет обязан заменить продукт, попавший под действие форс-мажора каким-либо другим продуктом иного происхождения.

7.4. В данном Договоре форс-мажор определяется следующим образом: непреодолимая сила, война, гражданские волнения и беспорядки, военные действия, землетрясение, забастовка, пожар, потоп.

8. АРБИТРАЖ И ПРИМЕНЯЕМОЕ ПРАВО

8.1 Стороны постараются разрешить все разногласия и противоречия, которые могут возникнуть путем переговоров.

8.2. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности,

لرزه، اعتصاب، آتش سوزی، سیل.
۸. قوانین قابل اجرا

۸,۱ طرفین سعی خواهند کرد تمام اختلافات و تناقضاتی را که ممکن است از طریق مذاکرات ایجاد شود، حل کنند.
۸,۲ کلیه اختلافات و ادعاهای مربوط به این قرارداد یا در ارتباط با آن، از جمله موارد مربوط به اجرای، نقض، خاتمه یا نامعتبر بودن آن، در دادگاه داوری تجاری بین المللی در اتاق بازرگانی فدراسیون روسیه مطابق با قوانین آن خواهد شد.

۸,۳ طرفین موافقت کردند که قانون فدراسیون روسیه برای حل منازعات ناشی از این قرارداد اعمال شود.
۸,۴ تصمیم این دادگاه نهایی خواهد بود و برای هر دو طرف الزام آور خواهد بود.
۹. شرایط و ضوابط دیگر

۹,۱ این قرارداد از زمان امضای آن توسط هر دو طرف به اجرا در می آید و تا زمانی که طرفین تعهدات خود را تحت این قرارداد انجام دهند، معتبر است.
۹,۲ همه تغییرات و الحاقیات در صورتی که به صورت کتبی و توسط نمایندگان مجاز هر دو طرف امضا شده باشند معتبر هستند.
۹,۳ هیچ یک از طرفین نمی توانند حقوق خود را تحت این قرارداد یا در ارتباط با آن به شخص ثالث بدون رضایت کتبی طرف دیگر انتقال دهند.
۹,۴ قرارداد حاضر در دو نسخه قانونی تنظیم شده است.
۹,۵ پس از امضای این قرارداد، تمام مذاکرات قبلی، مکاتبات و موافقت نامه های بین طرفین در این زمینه لغو می شود.
۹,۶ بقیه مواردی که در این توافقنامه مشخص نشده است، تحت قوانین اینکوترمز ۲۰۱۰ عمل خواهند شد.

подлежат разрешению в Международном коммерческом арбитражном суде при Торгово-промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его Регламентом.

8.3. Стороны согласны с тем, что для решения их спора, возникшего из настоящего контракта или по его поводу, будет применяться право Российской Федерации.

8.4. Решение данного суда будет окончательным и обязательным для исполнения обеими Сторонами.

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1. Настоящий контракт вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует до исполнения обязательств Сторонами по данному контракту.

9.2. Все изменения и дополнения к настоящему контракту действительны в том случае, если совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.

9.3. Ни одна из сторон не вправе передавать свои права по настоящему контракту или в связи с ним третьей стороне без письменного согласия другой стороны.

9.4. Настоящий контракт подписан в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу.

9.5. После подписания настоящего контракта все предыдущие переговоры, переписка и соглашения между сторонами в этой связи аннулируются.

9.6. В остальном, что не обусловлено в настоящем соглашении, стороны будут руководствоваться положениями Инкотермс 2010.

10. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

10.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение 12 месяцев. Но в любом случае до полного исполнения своих обязательств Сторонами по данному Договору.

11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Продавец :

_____ / /

Покупатель :

_____ / /

۱۰. مدت قرارداد

۱۰،۱ این قرارداد از زمان امضای آن توسط طرفین به اجرا در می آید و به مدت ۱۲ ماه معتبر است. اما در هر صورت، تا زمانی که تعهدات آنها توسط طرفین اجرا شود، اعتبار دارد.

۱۱. آدرس حقوقی و حساب های بانکی اشخاص.

فروشنده:

_____ / . /

خریدار:

_____ / /